

## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

**Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm**

### Sunday Divine Liturgy:

**Saturday 5:00 pm** (English);  
**6:15 pm** (for Children);  
**Sunday 8:30 am** (Ukrainian);  
**10:00 am** (English);  
**11:30 am** (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

**Monday to Saturday 8:30 am**  
(Ukrainian)  
**Ukrainian Canadian Care Centre**  
**Divine Liturgy:**  
**Sundays & Feast Days 11:00 am**

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

*Pastor.* Rt. Rev. John Tataryn  
*Associates.* Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

*Proto-Deacon.* Rev. Nestor Yarchuk

*Deacons.* Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bill Plans

*Sub-Deacons.* Rev. Gerry Andreanacci

Rev. Walter Jerome  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Doroniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk  
Rev. Michael Pidzamecky  
Rev. Vitaliy Petranko

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

## Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy. Thank you to all parishioners and guests for your constant support of our organizations.



**Under Your Protection** – the 8 day retreat cycle of prayers to the Mother of God in Ukrainian will continue tonight at 7 pm and will conclude tomorrow night at 7:00 pm. The theme for meditations will be *With Mary to Jesus*. We invite all to come with their family and friends to pray before the icon "Our Lady, Mother of the Sorrowful".

**The St. Demetrius Altar Boys** will have their next meeting on Saturday, October 23 at 2:30 pm in the sacristy. New boys are always welcome to join.

**Great Vespers with Lytia** venerating the feast of our parish patron St. Demetrius the Great-Martyr will be celebrated on Friday, October 22 at 7:00 pm. Our choir will be leading the responses and all are welcome.

**Christmas Bazaar Meeting:** will be held on Oct. 19 at 7:00 pm in the Choir Room for all those participating or interested in our annual event.

**VOLLEYBALL IS BACK!** Come out to play Co-Ed Adult Recreational Volleyball in the St. Demetrius Ukrainian Catholic School Gym on Tuesdays at 9:00 to 11:00 pm &/or Thursdays at 9:00 to 11:00 pm. You can choose to play one night or both nights. For more information, contact: Nick at 416-245-0232 or Paula at 416-242-2235. *All skill levels are welcome.*

**Volunteer Singers** are needed to join the **Ukrainian Troubadours** at the Ukrainian Canadian Care Centre every Wednesday 2 to 3 pm. We sing old national songs, Christmas

carols, and songs for all occasions. Please call Ann at 416-233-9224.

**UCCC Volunteer Christmas Bazaar** will take place on Sunday, Dec. 5 from 10:00 am to 4:00 pm. You are invited to join the volunteers for coffee or tea and a dessert for only \$2. If you are interested in donating any baked goods, please contact Anna Walpole at 416-243-7653 x225. See you there!



**Kitchen Help.** We need help in the church kitchen on Monday & Tuesday. We will be selling Pyrohy this Tuesday from 9:30 to 1:30 pm.

**Our Parish Praznyk** will be celebrated this year on Sunday, October 24. Tickets for the banquet are available in the church hall after each Divine Liturgy. Adults \$25; Students \$12; School Children \$6.

**The Knights of Columbus** will be having their Rose for Life Campaign in support of the Pro-Life movement. They will be at our parish on Sunday October 24 (Praznyk).

**Bible Studies at St. Demetrius** continues this week on Monday in Ukrainian and on Tuesday in English. We meet at 7:00 pm, in the youth room. This year we are studying the History of the Catholic Church from Jesus Christ to Pope Benedict XVI.

**Holodomor Observance:** The annual observance of the Stalin enforced genocide/famine in Ukraine, 1932-1933, in which 7 to 10 million men, women and children were either starved to death or died on their way to or during imprisonment in Siberia, this year will be from November 22 to 28. Our parish will observe it at all the Divine Liturgies on Saturday and Sunday, November 27 and 28. The Ukrainian Canadian Congress has asked that it be observed by the lighting of the memorial candle.

**The Calendar Committee** is busy working on next year's calendar 2011. If you would like to advertise your business please contact the church office at 416-244-5333 or please fill out the attached bulletin insert.

**UCWLC Members** – The October issue of Keeping in Touch is available for pick up in the church hall after each Divine Liturgy.

**Akathist to the Mother of God of Zarvanytsia** (CD's in Ukrainian) is for sale. See Fr. Ivan Palisa for information.

The **St. Demetrius Development Corporation Volunteer Committee** invites all to an evening at *Famous People Players 'Deck the Halls'* on Nov. 6 (adults \$100, children under 12 \$60). This is a fundraiser for a Shower Room to enhance the Ukrainian Canadian Care Centre. Tickets will be for sale in the church hall after every Divine Liturgy. For more information contact the Development Office 416-243-7653 x. 313.

**The UCWLC – Eprachial Executive** cordially invites you to their Fall Tea, celebrating 40 years of the UCWLC journal 'Nasha Doroha'. The Tea will take place at St. Nicholas Church (4 Bellwoods) on Sunday, October 31 from 9:00 am to 3:00 pm. The official opening will be at 1:00 pm lead by Oksana Bashuk Hepburn, editor of 'Nasha Doroha'.

**We Extend our Sincerest Gratitude to the following donors:**

**Window Renovations**

Anna Kiselyk \$100

**Fr. John Legacy Scholarship**

Anne Jafelice \$1,000

**Church Needs**

Anastasia Czuczman \$150; Maria Szufat-Ciuciura \$50; Maria Brechun \$50; Mike & Nancy Bilyk \$100; Irena Czipil \$200.

**Holodomor**

Ewa Woloszczuk \$100; Ruth Larochelle \$200 *in memory of John Holowka & Dora Witiuk*; Roy & Irene Kostuk \$50; MaryAnn Osidach \$200.  
May God reward you for your generosity!

**Please Pray for the Sick of our Parish:** Emil Forint, Borden Taraschuk, Anna Rakchaev, Alex Gerelus, Roman Sosidko, Helena Bilas, Subdeacon Michael Pidzamecky, Stefan Kowal, Walter Filipowich.

Our Deepest Sympathies to the Sidora family and friends on the passing of **ALEC SIDORA**. The funeral service will be held at St. Demetrius church on Tuesday morning at 10:00 am. The Panachyda service will be at Glen Oaks Funeral Homes (Mississauga) on Monday at 7:30 pm. May his memory be eternal – Vichnaya Pamyat.

**Next week there will be NO Coffee Sunday** due to the Praznyk.

**The Toronto Eparchial Catechetical Resource Center** has launched a new bulletin called **Soul Food**. This monthly bulletin offers information on feast days and related traditions, and recommends books and films to help parishioners grow in knowledge of their faith. Print copies will be available at all parishes. To get electronic versions, email a subscription request to [crctoronto@yahoo.ca](mailto:crctoronto@yahoo.ca) or visit: [www.soulfoodcrctoronto.blogspot.com](http://www.soulfoodcrctoronto.blogspot.com) Questions and comments regarding Soul Food can be directed to Dobrodijka Iryna Galadza at 905-459-8888.

**The Ukrainian Youth Ensembles** invite you to celebrate their 25<sup>th</sup> anniversary. A concert will be held on Sunday, November 14 at 3:00 pm at the Metro Convention Centre, John W.H. Bassett Theatre (255 Front St. W.) For information and tickets please call Larysa at 416-239-1685.

## Intentions

### October 17 to 24

#### Sunday

8:30 am +(p)Yaroslav, Stefan, Ivan, Olesia,  
Kateryna, Oksana *Pejko Family*  
10:00 am +(p)Ivonne Balitska *N. Jacyk*  
11:00 am +(p)Kateryna Tywoniuk (UCCC)  
(1 yr) *Family*  
11:30 am (h)Zofia *Shymko Family*

+(p)Orest *Daughter*  
**7:00 pm Akathist to the Mother of God**  
**Monday**  
 8:30 am +Assunta Silvestri  
                     *Fr. Dcn. M. McErlain*  
 (h)Jacob Krekhovetsky  
                     *J. Krekhovetsky*  
 +Mary Mizen Green *Cose Family*  
 5:30 pm Divine Liturgy  
**7:00 pm Akathist to the Mother of God**  
**Tuesday**  
 8:30 am (h)Mary Melnyk *A./ M. Marknette*  
           +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*  
           (h)Nettie Serediuk  
                     *B. Dobko, E./ N. Jarman*  
 5:30 pm Divine Liturgy  
**Wednesday**  
 8:30 am +(p)Darko Lazor (3 yrs) *Family*  
           (h)Mykhaylo & Sofia  
                     *Halushka Family*  
 9:30 am Divine Liturgy (Res.)  
 5:30 pm Divine Liturgy  
**Thursday**  
 8:30 am (h)Michael & Olga Cup  
           (60<sup>th</sup> Wedding Anniversary)  
           +Olha Babych *Mrs. Trofimenko*  
 5:30 pm +(p)Dmytro, Emilia Blazhey, Anna  
                     *Swystun Family*  
**Friday**  
 8:30 am +Wolodymyr *Family*  
 5:30 pm Divine Liturgy  
**7:00 pm Great Vespers (St. Demetrius)**  
**Saturday**  
 8:30 am +(p)Ivan Bochniewicz (7 yrs)  
                     *M. Bochniewicz*  
           +Reid, Cecilia, Johnathan  
                     *Tanchak Family*  
 5:00 pm +(p)Katria Hadzewycz (40<sup>th</sup> day)  
                     *Family*  
 6:15 pm Divine Liturgy for Children  
**Sunday - Praznyk**  
 8:30 am (h)Greg & Julie Dniprenko  
                     *E. Cherko*  
 10:00 am (h)Anne Rakchaev *UCWLC*  
 11:00 am +(p)Maria Evhenia Negrych  
           (40<sup>th</sup> day) (UCCC) *M. Latyszewskyy*  
 11:30 am Divine Liturgy

## Pope blesses the participants of the World Congress of the Catholic Press

“The search for truth must be pursued by Catholic journalists with a passionate mind and heart, but also with the professionalism of competent staff who are equipped with adequate and effective means. This is even more important in the present historical moment, which asks of the figure itself of the journalist, as mediator of the flow of information, to undertake a profound change,” said Pope Benedict XVI in his address to the participants of the World Congress of the Catholic Press on October 7, the fourth and final day of the congress.

As we reported before, the World Congress of the Catholic Press was held in Rome on October 4-7, 2010. Representatives from 85 countries took part in the congress. Among the participants were representatives of the UGCC: Father Ihor Yatsiv, head of the Information Department, and Dmytro Krykun, head of the analytical division of this department.

The Ukrainian delegation actively participated in the work of the congress. In particular, there were meetings and negotiations with the head of Pontifical Council for Social Communications Archbishop Claudio Maria Celli, the editor in chief of the news agency SIR Paolo Bustaffa, and the editor in chief of the magazine Famiglia Cristiana Father Antonio Scortino.

The Ukrainian delegation also met with the Ukrainian section of the Radio Vatican where the parties shared their experiences. Father Ihor Yatsiv was interviewed by his colleagues on the results of the work of the congress.

Information Department of the UGCC

## **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**ПІД ТВОЮ МИЛІСТЬ – сьогодні в неділю 17 жовтня та завтра в понеділок 18 жовтня о год. 7:00 вечора, продовжуємо 8-ми денний духовно-реколекційний цикл «З Марією до Ісуса» з молитвами про заступництво Пресвятої Богородиці в українській мові.**

**Вівтарна Дружина** буде мати свої сходи́ни в суботу 23 жовтня о год. 2:30 рм в захри́стії. Раді бачити всіх, і особливо нових хлопців, які хочуть записатися до Вівтарної Дружини.

**ВЕЛИКУ ВЕЧІРНЮ З ЛИТІЄЮ** на честь Св. Вмуч. Димитрія будемо служити в п'ятницю 22 жовтня в 7:00 ввечері у супроводі співу нашого церковного хору. Для всіх, хто любить церковний спів – це буде прекрасна та унікальна можливість почути скарби нашої духовної спадщини. Всіх щиросердечно запрошуємо.

**Гра у відбиванку (волейбол)** – запрошуємо парафіян приєднатися до цієї групи при нашій парафії. Ігри відбуваються в спортивному залі школи Св. Димитрія щовівтірка та щочетверга з 9:00 до 11:00 вечора. Більше дізнаєтесь задзвонивши до Ник 416-245-0232 або Паулі 416-242-2235.

**Добровольці Українсько-Канадського Осередку Опіки** влаштовують Різдвяний Базар в неділю 5 грудня від 10:00 ранку до 4:00 по полудні. Якщо ви хочете пожертвувати печево просимо задзвонити до Анни Валпол 416-243-7653 x225.

**Українські Трубадури** шукають співаків-добровольців, котрі б приєдналися до ансамблю, щоб співати в Українсько-Канадському осередку Опіки щосереді від 2:00 до 3:00 по полудні. В репертуарі – старі народні пісні, колядки та пісні на різні події.

Просимо зголошуватися до Анни на число тел. 416-233-9224.

**Кухня – потребуємо допомоги в цей понеділок та вівторок. БУДЕМО** продавати вареники у цей вівторок з 9:30 ранку до 1:30 по полудні.

**Сходи́ни щодо Різдвяного Базару** для тих, що беруть участь та зацікавлених відбудуться 19 жовтня о год. 7:00 вечора в кімнаті для Церковного Хору.

**НАШ ПАРАФІЯЛЬНИЙ ПРАЗНИК** святкуємо в неділю 24 жовтня. Божественна Літургія в 11:30 ам, а опісля будемо мати святковий обід. Квитки є на продаж в цю неділю в церковній залі після Божественної Літургії, як також в церковній канцелярії на протязі тижня: \$25 для дорослих, \$12 для студентів, \$6 для дітей з початкових класів.

**Лицарі Колумба** відвідають нашу парафію в суботу ввечері 23 жовтня та в неділю 24 жовтня та будуть роздавати значки «Троянди», що символізує підтримку життя. Всі ваші датки за ці значки підуть на підтримку діяльності «За життя».

**Біблійні Студії при церкві Св. Димитрія:** понеділок 18-го жовтня в укр. мові та 19-го жовтня в анг. мові. Зустрічаємось о год. 7:00 вечора в церковній залі у кімнаті для молоді.

**Поминання всіх, хто був заморений голодом в часі Геноциду-Голодомору 1932-1933 рр. у цьому році відбудеться з 22 до 28 листопада.** Від 7 до 10 мільонів мужчин, жінок та дітей були заморенні голодом, а також багато померли по дорозі на заслання до Сибіру. В нашій парафії під час усіх Літургій в суботу 27 листопада та в неділю 28 листопада будемо поминати Всіх, хто загинув від цього страшного Голодомору. Конгрес Українців Канади

закликає всіх засвітити в цей день свічку у вікні вашого дому.

**Добровольці Корпорації Розвитку ім. Св. Димитрія** будуть продавати квитки після Божественної Літургії в цю суботу та неділю на "Famous People Players event "Deck The Halls"" (відбудеться 6 листопада). Більше дізнаєтеся: тел. 416-243-7653 ext 313.

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на перемалюванню металевих частин довкола церкви:** Анна Кіселик \$100, **на Стипендійний Фонд ім. О. Івана Татарина:** Анна Джефеліс \$1000, **на потреби церкви:** Анастасія Чучман \$50, Марія Шуфлят-Цюцюра \$50, Марія Брехун \$50, Майк та Ненсі Білік \$100, Ірина Чипіль \$200, **на пам'ятник Жертвам Голодомору:** Мар'яна Осідач \$200, Рут Ларошель \$200 в пам'ять Івана Головки та Дори Вітюк, Рой та Ірина Костюк \$50, Ева Волощук \$100. Нехай Господь Бог щедро благословить Вас.

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** піддиякон Михайло Підзамецький, Алекс Герелус, Стефан Коваль, Богдан Таращук, Анна Ракчаєв, Еміль Форинт, Володимир Филипович.

**Наші найглибші співчуття родині Сидора із відходом у вічність Алекса Сидори.** Нехай буде йому вічна пам'ять. **Похорон відбудеться в нашому храмі у цей вівторок 19 жовтня о год. 10:00 ранку, Панахида в понеділок 18 жовтня о год. 7:30 вечора в Похоронному Заведенні Glen Oaks, Mississauga.**

**Новий компакт-диск «Акафіст до Зарваницької Матері Божій»** можна придбати звернувшись до о. Івана Паліси.

**Ліга Українських Католицьких Жінок Канади Торонтонської Єпархії** сердечно запрошує всіх на **Осінній Чайок і відзначення 40-ліття журналу ЛУКЖК «Наша Дорога»**, яке відбудеться в неділю 31 жовтня від 9:00 рано до 3:00 по полудні в церкві Св. о. Миколая (4 Bellwoods Avenue). Офіційне відкриття о год. 1:00 по полудні.

**Поминальний день українського воїна!** Соборна панахида і зложення вінків біля пам'ятника Невідомого Воїна в Українсько-Канадському Меморіальному Парку по вул. Scarlett відбудеться в неділю 7 листопада о год. 2:00 по полудні.

**Українські Молодіжні Ансамблі** мають шану запросити всіх на **Ювілейний Концерт з нагоди 25-ти ліття мистецької праці Українських Молодіжних Ансамблів у складі хорів Левада і Оріон та Духової Оркестри Авангард**, що відбудеться в неділю 14 листопада о год. 3:00 по полудні у Metro Convention Centre, John W.H. Bassett Theatre при 255 Front St. W., Toronto.

**Товариство та Об'єднання колишніх вояків УПА та Українські Державницькі Організації Торонта** влаштовують **СВЯТО ПОКРОВИ – СВЯТО УПА** у неділю 17 жовтня о год. 3:00 по полудні в Українському Культурному Центрі (вул. Крісті 83, Торонто). Всіх щиросердечно запрошуємо на цей святковий захід.

## **Намірення з 17 до 24 жовтня**

### **Неділя**

8:30 am (+п)Ярослав, Стефан, Іван, Катерина, Оксана, Олеся *Родина Пейко*  
10:00 am (+п)Іванка Балицька *Н. Яцик*  
11:00 am (+п)Катерина Тивонюк  
1-ша річ.(УКОО) *Родина*  
11:30 am (зд)Зофія *Родина Шимко*

(+п)Орест Дочка з родиною  
7:00 am Акафіст та наука

### Понеділок -

8:30 am (зд)Яків Креховецький Я. Креховецький  
(зд)Нетті Середюк Беті Добко, Норм та Ева Ярман  
+Ассунта Сильвестрі Дн Мел МкЕрлейн  
5:30 pm Божественна Літургія  
7:00 pm Акафіст та наука

### Вівторок

8:30 am (зд)Марія Мельник А./М. Маркнетте  
+Зенон Бобовник Л. Бобовник  
5:30 pm Божественна Літургія

### Середа

8:30 am (зд)Михайло, Софія Родина Галушка  
(+п)Дарко Лазор 3-та річ. Родина  
9:30 am (Рез) Св. Літургія  
5:30 pm В наміренні давших

### Четвер

8:30 am (зд)Михайло та Ольга Цуп  
60-ліття Подружнього життя  
+Ольга Бабич п. Трофіменко  
5:30 pm (+п)Дмитро, Емілія, Блажей, Анна  
Родина Свистун

### П'ятниця

8:30 am +Володимир Родина  
5:30 pm Божественна Літургія  
7:00 pm Велика Вечірня з Литією

### Субота

8:30 am (зд)Рід, Цецилія, Джонатан  
Родина Таньчак  
(+п)Іван Бохневич 7-ма річ. М. Бохневич  
5:00 pm (+п)Катрія Гадзевич 40-ий день  
Родина

6:15 pm Св. Літургія для дітей

### Неділя - Празник Св. Вмуч. Димитрія

8:30 am (зд)Григорій та Юлія Дніпренко  
Е. Чирко  
10:00 am (зд)Анна Ракчаєв ЛУЖЖ  
11:00 am (+п)Марія Євгенія Негрич  
40-ий день(УКОО) М. Латишевський  
11:30 am Свята Літургія

**«Ми творимо одну українську  
«зглобалізовану» Церкву»:**

Владика Володимир (Ковбич) з Бразилії

Наступного року знаменною подією у житті УГКЦ буде присвячена покликанню до богопосвяченого життя V сесія Патріаршого Собору УГКЦ, що відбуватиметься у Бразилії. Користаючись присутністю на Синоді Єпископів УГКЦ в Україні Владика Володимира (Ковбича), ми особисто поспілкувалися з єпархом Куришибським про духовне життя українців у цій південноамериканській країні. В інтерв'ю Департаменту інформації єрарх українських греко-католиків Бразилії розповів детальніше про майбутній Собор УГКЦ, а також про релігійне життя українців у Південній Америці, про особливості тамтешнього служіння і обряду, міжцерковний діалог з іншими християнськими Церквами та теперішні виклики для УГКЦ в країнах давньої еміграції.

Владико, у Бразилії, наскільки можу судити, є чисельне монашество, тобто багато покликань. І для того, напевно, щоб це засвідчити, наступного року Собор, присвячений монашеству, відбуватиметься в Бразилії. Яка мета проведення Собору?

Я бачу Собор у Бразилії, як велику нагоду, щоби наше монашество увійшло у контакт з іншими чинами, згромадженнями, і це буде нагодою скріпитися. Я думаю, що монашество з України, яке є більш контемплятивне, буде мати нагоду пізнати монашество з Бразилії, яке є більш активне, має більше душпастирського, місіонерського духа. Бразильське ж черецтво буде мати нагоду більше пізнати монашество звідси, яке більше чинить молитву. Таке зібрання допоможе монашеству взаємозбагатитися.

Ви були присутні на Синоді з двома єпископами-помічниками. Чим для вас є прихід на Синод?

Для мене має значення, що ми творимо і повинні творити одну українську «зглобалізовану» Церкву, бо вона є по всьому світі. Наші діди звідси поїхали, але наші коріння є тут. Коли ми приїжджаємо на Синод, то повертаємося до нашого джерела, і це є доброю нагодою відчутти, що ми є одна Церква, що ми спільно повинні подумати і подбати про розв'язку різних наших проблем, яких, на жаль, і не бракує.

Владико, ви роджені в Бразилії, там виростали і звідтія приїхали для участі в Синоді. Бачачи Церкву в Україні і Бразилії, - чим вона однакова і чим вона інша?

Церква однакова у глибокій вірі, побожності людей. Це я бачу в нас, у Бразилії, це бачу й тут – ту велику любов, прив'язаність людей до своєї Церкви, до своїх традицій. Це є спільна цінність нашого народу – дуже глибока релігійність.

Чим відрізняємося? Відрізняється тим, що правдива українська мова є тут, особливо, я так розумію, в західній частині, в Галичині. Хоч та мова трохи змодернізувалася. У нас в Бразилії українська мова є стародавня, «галичанська», якою говорили наші люди сто років тому. Вони ще тією мовою говорять, хоч і мішають з португальською. То є така велика різниця щодо мови. Друга різниця – у самому обряді, відправі. У нас в Бразилії досить спростилася Літургія, може, навіть занадто. Це, мабуть, основне.

Прошу детальніше зупинитися на тій ситуації, яка є зараз, навести певні цифри.

Важко сказати точну цифру, скільки є українців греко-католиків, бо для цього потрібно було би замовити спеціальне дослідження. Ми так кажемо, що українців є понад 160 тисяч, але десь половина з них беруть участь у відправах, і з них – ще половина готові бути активними мирянами, допомагати Церкві фінансово і організаційно.

Але попри ці виклики, труднощі, наша Церква в Бразилії є жива. Маємо біля ста священників, приблизно вісімдесят ченців-василіян, десь 25 парафій, зорганізованих на латинський стиль, не так як в Україні, де в кожному селі є церква. У нас ці 25 парафій мають свою головну церкву, а до неї приналежать інші, дочірні, як ми кажемо «каплиці» чи «колонії».

Одним словом, маємо багато викликів, проблем, але, Богу дякувати, Церква жива. І якщо ми, владики, священники, богопосвячені особи подбаємо, щоб зробити глибшою працю з молоддю і молодими подружжями, то ми можемо навіть і рости.

Чим, на вашу думку, наша Церква, по-світськи кажучи, може бути цікавою для неукраїнців?

Звичайно, багато латинників, тобто римо-католиків, які складають більшість у Бразилії,

цікавляться нашою Літургією, обрядом. Буває навіть так, що більше цікавляться, ніж ми самі, і добре це чинять. Я так зауважив цього року, коли у столиці Бразилії місті Бразиліа відбувся Євхаристійний конгрес, що багатьох зацікавило побачити нашу українську Святу Божественну Літургію. Хоч вони того й не розуміли, але відчували, що це щось глибоке, що ближче приводить до Бога, і дуже це полюбили. Дійсно, у містах, де є наша Церква, багато людей приходять на нашу відправу.

Ще стосовно проблеми асиміляції. Вона є незворотна, бо поступово покоління в покоління людина асимілюється. Зараз ми із вами спілкуємося українською мовою, і робимо це досить вільно, що свідчить про те, що в Бразилії цей процес асиміляції йде повільно. Та чи має Церква способи не протидії, але сповільнення дії цього процесу?

Ми свідомі, що ця асиміляція йде. Але ми не сприймаємо це пасивно. Ми завжди старалися триматися того принципу, що треба зберігати обряд, мову, традиції, особливо звертаючи увагу на мову, – скільки це можливо. Це по-перше. А по-друге, – там, де дійсно потрібно, то ми вживаємо португальську мову. Подекуди все правиться виключно українською. Там, де це потрібно, – читання Апостола, Євангелії і проповідь іде по-португальськи. Подекуди проповідь – хоч трохи по-українськи. Але є й такі парафії, де треба вживати виключно португальську. Але як би то не було, це треба дуже второпно робити, бо багато є людей, особливо серед молоді, які (навіть як проповідь – по-португальськи) хочуть молитися виключно українською.

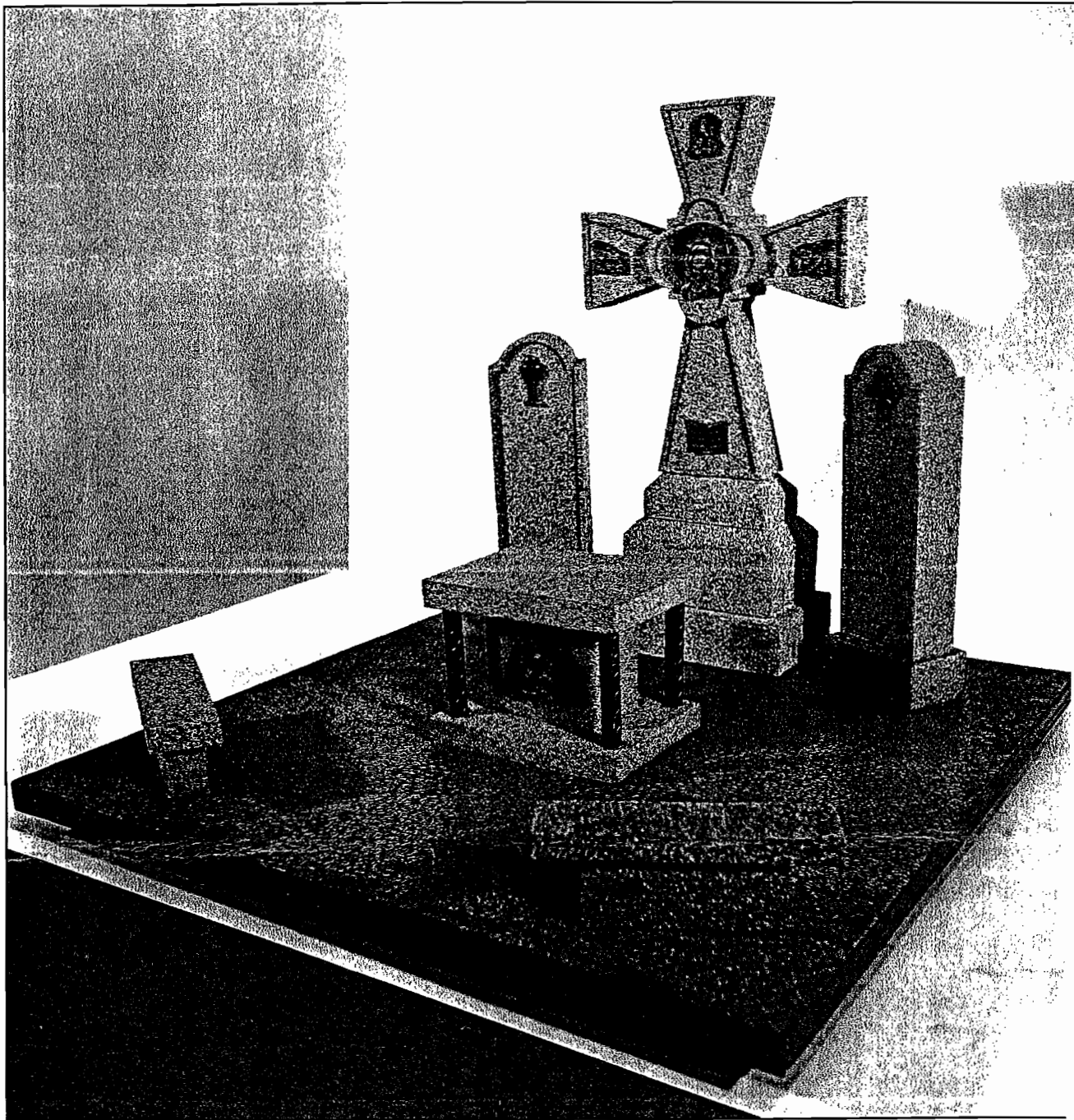
Цього року однією з тем Синоду було питання міграції. Воно, зокрема і для вас, є дуже актуальним. Які ваші як члена Синоду очікування. Що ви хотіли б, щоб Синод осягнув, вивчаючи її?

Я особисто бажаю, щоби УКГЦ дійсно здобула стан структури у тих нових країнах, де відбувається нова еміграція – Італія, Іспанія, Португалія, Греція. Я хотів би, щоби якнайшвидше там створилися парафії, бо це підкріпить нашу Церкву.

*Розмовляв о. Ігор Яцив (www.ugcc.org.ua)*



**Пам'ятник Диховенству  
на Св. Волдимирському Кладовищі**



**Clergy Memorial Monument  
at St. Volodymyr Cemetery**

Our Eparchy will be erecting a memorial monument at St. Volodymyr's cemetery in Oakville to commemorate and honor all deceased bishops and priests who have served in eastern Canada. Six plots of land were kindly donated by His Eminence, Metropolitan Yuriy for this purpose.

### Clergy Memorial Monument Specifications

**Monument** measurements approximately 10' x 10' x 10'. Constructed from Barry Light Granite with Bronze embellishments, carvings and engravings.

**Altar** of granite with Bronze columns, central large inlaid bronze icon of the resurrection "Descent into Hades", carved ornament around top of Tetrapod.

**Cross** of granite with central piece of inlaid bronze icon "Deisus" depicting Christ, The Mother of God and St. John the Baptist. The points of the cross embellished optionally with bronze symbols or engraved ornaments.

**Side Granite slabs** embellished with inlaid bronze liturgical symbols such as the Communion Chalice, Cross or others, with the names of deceased Bishops and priests engraved below.

Others symbols on the monument will include Bishops' Coat of Arms, and possibly symbols of Canada and Ukraine.

Approximate cost of monument will be \$150,000.

Наша Єпархія буде споруджувати Пам'ятник Духовенству на цвинтарі Св. Володимира в Оквил, щоб відзначити та вшанувати всіх померших єпископів та священників, котрі душпастирювали в Східній Канаді. На цю ціль Митрополит Юрій дружелюбно пожертвував 6 ділянок землі.

### Пам'ятник Духовенству – Загальний Опис

**Приблизний розмір пам'ятника** буде 10"х 10"х10". Споруджений з «Barry Light» граніту, з бронзовими прикрасами, різьбленням та гравюрами.

**Вівтар** із граніту, а колони з бронзи, центральна бронзова ікона «Воскресіння Господнє – Зішестя до аду», з різьбленим орнаментом навколо верхньої частини тетраподу.

**Хрест** з граніту з центральною іконою з бронзи «Деїсус» із зображенням Христа, Богоматері та св. Івана Предтечі. Точки хреста прикрашені бронзовими символами або вирізьбленими прикрасами.

**Бічні гранітні плити** прикрашені бронзовими літургійними символами, як наприклад: Євхаристійна Чаша, Хрест та інше. Нижче – вирізьблено імена померлих єпископів і священників.

Інші символи на пам'ятнику будуть єпископські герби та можливо національні символи України та Канади.

Приблизний кошт пам'ятника \$150,000.

### DONATIONS

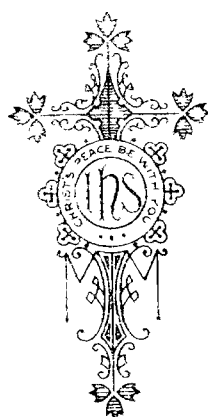
All donations may be made directly to St. Demetrius Church for income tax purposes, at any time.

### ПОЖЕРТВИ

Усі пожертви можна дати в будь-який час через парафію Св. Вмуч. Димитрія, щоб отримати посвідку на податок з прибутку.

### Prayer for Priests

*We need them in life's early morning,  
We need them again at its close;  
We feel their warm clasp of true friendship,  
We seek them when tasting life's woes.  
At the altar each day we behold them,  
And the hands of a king on his throne  
Are not equal to them in their greatness;  
Their dignity stands all alone;  
And when we are tempted and wander,  
To pathways of shame and of sin,  
It's the hand of a priest that will absolve us,  
Not once, but again and again.*



*And when we are taking life's partner,  
Other hands may prepare us a feast,  
But the hand that will bless and unite us  
Is the beautiful hand of a priest.  
God bless them and keep them all holy,  
For the Host which their fingers caress;  
When can a poor sinner do better  
Than to ask Him to guide thee and bless?  
When the hour of death comes upon us,  
May our courage and strength be increased,  
By seeing raised over us in blessing  
The beautiful hands of a priest.*

# Blessed Vasyl Velychkowsky

Blessed Vasyl is a Ukrainian bishop who spent years in a Soviet gulag because he refused to deny his faith, and whose body was found to be incorrupt almost 30 years after he was buried.

Born June 1, 1903 in southwestern Ukraine, Vasyl dedicated himself in 1911 to the Mother of God while at a church mission. According to the official website of the Church where Blessed Vasyl is buried, the young boy considered that dedication a defining moment. He would maintain a devotion to Our Mother of Perpetual Help and the rosary until he died.

Ordained a Redemptorist priest, Father Vasyl enjoyed a lot of success preaching at parish missions and working with immigrants and the poor. But his destiny lay elsewhere.

In retrospect, his future was foreshadowed by what happened during World War II after the Soviets invaded his homeland. Despite the occupation, Father Vasyl led a procession of 20,000 people through the streets of Stanislaviv. In response, the Soviets arrested him. While he was eventually released because of the people's fierce reaction, some might argue that this was the beginning of a very long end.

Father Vasyl eluded the Soviets for years, preaching and converting people around the country. But the Soviets caught up with him at a monastery in 1945 and arrested him. They told Father Vasyl they would set him free if he denied his faith and became a Russian Orthodox priest. He adamantly refused.

For that, he was subjected to two years of interrogation and torture by the KGB. The priest also spent three months on death row, but unlike most inmates he spent his time evangelizing his fellow prisoners. At the very last minute, Father Vasyl was saved from a firing squad and sentenced to 10 years in the Soviet labor camps – which some might argue was a fate worse than death.

Incredibly, Father Vasyl continued his work after his release, helping organize the underground church in Ukraine, teaching nuns a new way of living out their faith, fostering priestly vocations and more.

For his work, the Vatican appointed him to the episcopacy in 1959. However, there were no bishops in Ukraine who could ordain him. It wasn't until 1963, that he would be officially and secretly ordained.

Unfortunately, in 1969, the bishop was arrested again. This time, he was subjected to chemical, physical and mental torture. Although he was released in 1972 and exiled, Bishop Vasyl was close to death.

He was invited to come to Winnipeg, Canada by the Ukrainian Metropolitan and died a martyr on June 30, 1973.

Bishop Vasyl was buried on July 5, 1973 at a local cemetery. On Sept. 16, 2002, almost 30 years after his burial, the holy man's body was exhumed and found to be incorrupt. He is now enshrined at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church in Winnipeg, Manitoba, Canada.



New Evening Class after work

## *Tai Chi Class*

Yang Style 24 Short Form

St Demetrius Church Hall

Eight weekly classes starting:

Beginner: Wednesday Oct 20<sup>th</sup> 7:00-8:00 pm

*Register by phone or email by Tues. Oct. 19*

Call Janette Strong R.P.N. @ 416-239-9318

Email: goldenpheasanttaichi@hotmail.com

**Tai Chi** exercise is an ancient series of slow, graceful movements designed to gently stretch & strengthen the muscles and joints while promoting relaxation. It will develop greater focus & concentration, control stress and the negative effects brought on by stress. It exercises both the mind and body and helps to bring these into balance with each other. The result: improved physical and mental well-being.

It is a no-impact exercise which means it is very safe to practice. You will not sweat, making it an ideal exercise. Adults: only \$80.00 for a set of eight weeks. Retired Adults 65+ only \$55.00. This set of classes is only 8 weeks long (usually 10 weeks long) so that we are finished by Dec. 8<sup>th</sup> before the Christmas festivities.

Classes are between 10-14 participants to ensure personal attention to learning in a relaxed atmosphere. Janette is a registered practical nurse and will be happy to discuss any health concerns you have prior to starting the classes.

Before registering please ensure that there are no scheduling conflicts as no refunds will be issued. We look forward to hearing from you and seeing you. You can pay for the 8-week session in full at the start of the first class.

Don't forget to call or email me by the **registration deadline date: Tuesday October 19<sup>th</sup>**